MALTA

TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR DR.
JOSEPH S. REFALO

Seduta tat-23 ta' April, 2004

Talba Numru. 577/2002/1

Carmel Zarb
vs

Mifsud Brothers (Estates) Limited

It-Tribunal,

Ra l-avviz fl-ismijiet premessi prezentat mill-attur fil-11 ta' Marzu 2002, fejn intalab il-hlas ta' sitt mija u tmienja u tletin lira Maltija (Lm638.00) rapprezentanti kumpens ghal *notice period* ta' terminazzjoni ta' mpieg mas-socjeta` konvenuta, liema *notice period* l-attur kien intitolat ghalih illi izda huwa gie illegalment mcahhad minnu;
Bl-ispejjez u bl-imghaxijiet skond il-Ligi mill-1 ta' Dicembru, 1999 sad-data tal-pagament effettiv, kontra s-socjeta` konvenuta ngunta ghas-subizzjoni.

Ra r-risposta tas-socjeta` konvenuta pprezentata fl-10 ta' Gunju 2002 fejn intqal illi:

1. Il-kawza hi preskritta skond l-Artikolu 2147(c) tal-Kodici Civili;
2. Subordinatament, kull ammont dovut lill-attur thallas skond il-Ligi.

Inoltre fis-seduta tad-9 ta' Lulju, 2002, il-konvenut eccepixxa ulterjorment li l-azzjoni hi preskritta ai termini ta' l-Artikolu 43 tal-Kap.135.

Semgha x-xhieda ta' Carmel Zarb. Ha konjizzjoni tad-dokumenti kollha esibiti u tac-cirkostanzi kollha tal-kaz. Ra n-noti ta' osservazzjonijiet sottomessi mill-partijiet.

Ikkunsidra:

1. Din id-decizjoni tirrigwarda l-eccezjonijiet ta' preskrizzjoni sollevati mis-socjeta` konvenuta.
2. Il-kawza qed issir ghall-hlas ta' ammont allegatament dovut lill-attur mis-socjeta` konvenuta bhala kumpens ghan-"notice period" meta gie terminat l-impieg tieghu minn mas-socjeta` konvenuta.
3. L-attur xehed li l-impieg tieghu minn mas-socjeta` konvenuta kien gie terminat fl-1 ta' Dicembru, 1999. Skond l-attur xi gimgha wara li ghalaq il-post fejn kien jahdem, il-konvenuti kienu qalulhom li kienu ser ihallsuhom dak li kien dovut, u hmistax wara rcieva l-ewwel pagament.
4. Jirrizulta li l-lukanda Cavalieri gestita mis-socjeta konvenuta ghalqet fit-30 ta' Novembru, 1999, u dana kif verbalizzat fis-seduta tad-9 ta' Lulju, 2002. Jirrizulta wkoll li ntbaghtet ittra ufficjali mill-attur kontra s-socjeta` konvenuta fit-30 ta' Novembru, 2001.
5. L-artikolu 2147 (c) jipprovdi ghal preskrizzjoni bl-eghluq ta' sena ghal dawk: "l-azzjonijiet tas-sefturi jew persuni ohra mhallsin bix-xahar, ta' l-artigjani jew tal-haddiema bil-gurnata ghal hlas tal-granet tal-pagi, tas-salarji, jew tal-fornituri li jkollhom jiehdu."
6. It-Tribunal jinnota illi d-distinzjoni hawn hija bejn kumpens u paga, u jekk l-kumpens dovut ghan-notice

period hux ekwivalenti ghall-paga, jew jistghax jigi kunsidrat bhala tali.

7. L-attur fin-nota ta' sottomissjonijiet tieghu qed jargumenta li l-Artikolu 2147(c) fuq citat japplika fost ohrjan ghall-pagi u salarji izda ma japplikax ghall-hlas dovut minn "notice period", cioe` kumpens dovut lill-impjegat.

8. Il-konvenut fin-nota tieghu jirreferi ghall-Kap 135 tal-Ligijiet ta' Malta, u specifikatament ghall-Artikolu 2 tal-istess fejn jintqal illi paga "tfisser remunerazzjoni jew qligh, li jithallsu bil-flus minn principal lill-impjegat u tinkludi kull bonus li ghandu jithallas skond l-Artikolu 29 ta' dan l-Att."

9. Huwa minnu li l-Ligi m'intendietx li tirrestringi l-interpretazzjoni ta' dik li hi "paga", anzi taghta nterpretazzjoni wiesgha, u f'dan is-sens it-Tribunal qed jaqbel sa certu punt mat-tezi sottomessa mis-socjeta` konvenuta. Meta qed nitkellmu fuq flus moghtija ghan-notice period dana jemana mill-Artikolu 34 tal-Kap.135 tal-Ligijiet ta' Malta, u jekk wiehed jara is-sub-artikoli 8 sa 13 tal-imsemmi Artikolu 34, ma hemmx dubbju li dak il-hlas ta' notice money jista' jigi ekwiparat mal-paga.

10. L-Artikolu 41(4) tal-Kap.135 jipprovdi dwar azzjonijiet ghar-reat f'diversi kazijiet, inkluzi fejn "(e) ikun hemm xi remunerazzjoni li ghandha tithallas skond l-Artikolu 29 ta' dan l-Att. Ghalhekk meta gie mizmum il-kumpens li se mai kien dovut jigi li kien hemm ksur tal-Ligi, u ghalhekk ma tistghax tigi applikata l-preskrizzjoni taht l-Artikolu 2147(c) (Carmen Argento vs Giovanna Parascandalo dec.10/03/1971. Qorti tal-Kummerc)

11. Dwar l-eccezzjoni l-ohra l-artikolu 43 tal-Kap 135 jipprovdi illi procedimenti ghal reat skond dan l-att jistghu jinbdew f'kull zmien, fi zmien sena mill-ghemil tar-reat. L-attur qed isostni li din mhix applikabbli ghall-kaz in kwantu tikkoncerna reat. Kif deciz mill-Qorti fil-kawza: Joseph Vella vs Louis Pisani (deciza 29 ta' Novembru, 1979 per Schembri G. Qorti tal-Kummerc) u kif riportata fil-ktieb Word of the Court Vol.6 p.2067 inghad hekk:

"An employer who pays a wage less than that established by regulation Orders ………commits a criminal offence. Thus the employee's action for payment of the difference is not subject to the one year prescription established by section 2147(c) Civil Code but to the one year established by Section 43 Conditions of Employment (Regulation) Act. This being a criminal offence, the one year commences to run from the last violation."
Ghalhekk jigi li l-perijodu preskrittiv huwa fil-fatt ta' sena, u dana ghall-dak li jirrigwarda r-remunerazzjoni dovuta.
12. Il-kuntratt gie terminat fit-30 ta' Novembru, 1999, intbghatet ittra ufficjali lis-socjeta` konvenuta fit-30 ta' Novembru, 2001, filwaqt illi l-kawza infethet fil-11 ta' Marzu, 2002. Meta ntbghatet l-ittra ufficjali kien gja skada l-perjodu preskrittiv. Konsegwentement hemm lok li tigi akkonta din l-eccezzjoni a tenur tal-Artikolu 43 tal-Kap.135.

Ghaldaqstant it-Tribunal filwaqt illi jichad l-eccezzjoni sollevata mis-socjeta` konvenuta dwar li l-azzjoni hija preskritta a tenur ta` l-Artikolu 2147 (c) tal-Kap.16 tal-ligijiet ta' Malta, qed jilqa' l-eccezzjoni ulterjuri sollevata, u jiddikjara l-azzjoni preskritta a tenur ta` l-Artikolu 43 tal-Kap.135 tal-Ligijiet ta' Malta.

Fic-cirkostanzi partikolari tal-kaz l-ispejjez ghandhom jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------